

#### NOVI GROBOVI



#### ANTON KRISTOFELC

Včeraj zjutraj je preminil Anton Kristofelc, star 75 let. Stanoval je na 14219 Thames Ave. ter je bil doma iz Stepanove vasi pri Ljubljani, odkoder je prišel v Ameriko pred 48 leti. Bil je član društva Napredni Slovenci, št. 5 SDZ.

Tukaj zapušča žaitujočo soprogo Johano, tri sinove Tony, Joseph in Steve ter hčer Rose. Pogreb se vrši v ponedeljek zjutraj ob 9. uri iz pogrebnega zavoda Mary A. Svetek, 478 E. 152 St., v cerkev Marije Vnebovzete ob 9.30 uri in nato na pokopališče Calvary.

#### TOMO VLASICH

Preminil je Tomo Vlasich, star 83 let, stanujoč na 4093 Ardmore Rd. Rojen je bil v Zumberaku na Hrvaškem, odkoder je prišel v Ameriko leta 1903. Bil je član društva št. 22 HBZ.

Tukaj zapušča hčer Mrs. Emma Svoboda, vnuke in brata Vinko. Truplo bo položeno na mrtvaški oder v soboto popoldne ob 12. uri v Golubovem pogrebnem zavodu, E. 47 St. in Superior Ave., odkoder se vrši pogreb v ponedeljek.

#### JULIA LUSCHIN

Danes zjutraj ob 4. uri je umrla v Doctor's bolnišnici Mrs. Julia Luschin, rojena Zorman, stara 59 let. Stanovala je na 640 E. 117 St. Doma je bila iz vasi Ponikve.

Tukaj zapušča soproga Josephina, sina Joseph ml., hčer Mrs. Julia Brancel in štiri vnukne ter sestro Mrs. Rose Russ v Lakewoodu. Pogreb se vrši v ponedeljek zjutraj iz pogrebnega zavoda A. Grdina in sinovi, 1053 E. 62 St.

#### FRANK ZELENIK

V sredo zvečer je nagloma umrl pri delu pri Richman Bros. Co. Frank Zeleznik, stanujoč na 1075 E. 68 St. Podlegel je srčni kapi. Rojen je bil v St. Paul, Brazilija, odkoder je prišel v Ameriko pred kakimi 28 leti. Bil je član društva Carniola Tent, št. 1288 TM.

Tukaj zapušča sina Franka, brate Andrew, Jack, Joseph v Argentini, in Leo v stari domovini, sestri Mrs. Jennie Kastelic, ki je žena Antona Kastelic, in Karolino, ki biva v stari domovini, ter strica Matevž Zeleznik v Barbertonu, Ohio, kakor tudi več drugih sorodnikov. Njegov oče Joseph je umrl 5. novembra t. l. v stari domovini. Pogreb se vrši v soboto zjutraj ob 8.30 uri iz Zakrajškovega pogrebnega zavoda v cerkev sv. Vida ob 9. uri in nato na pokopališče Calvary.

#### ANTON ZALAR

V sredo zvečer je umrl po kratki bolezni za srčno hibo Anton Zalar, star 59 let. Stanoval je na 31 Edgewood Rd., Bedford, Ohio. Doma je bil iz Nove vasi pri Rakeku, po domače Bestačov. V Ameriki se je nahajal od leta 1906.

Tukaj zapušča soprogo Mary, rojeno Urbas, doma iz Ivanjeselelo pri Rakeku, štiri hčere:

## TITO OBETA BORBO NA SMRT V SLUČAJU INVAZIJE; APELIRA ZA BRZO POMOČ

BEOGRAD, 23. novembra — Ministrski predsednik maršal Josip Broz Tito je danes izjavil, da ne bo Jugoslavija nikdar podjarmljena "razen preko trupel njenega ljudstva." Potem pa je dodal, da ako bodo kominformske države, katere se nahajajo pod kontrolo Moskve, še bolj ogrozile neodvisnost Jugoslavije kot so jo do sedaj, "bomo kupili orožje od Zahoda."

V razgovoru, katerega je imel jugoslovanski ministrski predsednik z zastopnikom "Associated Pressa" povodom Zahvalnega praznika, je izrekel svoje zadovoljstvo nad obljubljenimi pomočjo s strani Amerike, potem pa rekel, da upa, da bo pomoč dobro dospela in preprečila glad med ljudstvom, ki proti deželi vsled ene najhujših suš, ki je še kedaj zadela Jugoslavijo.

Zahteva enakopravnost v vseh odnosih s svetom

Tito je sprejel ameriškega dopisnika v svetli obleki iz flanelnega blaga, in ni z nobeno besedo pokazal, da ga groznje kominformskih držav navdajajo z zaskrbljenostjo.

Izjavil je, da bo Jugoslavija vztrajala na stališču, da se ji mora priznati enakopravnost v odnosih z zunanjim svetom, pa bilo z Vzhodom ali Zahodom, bodisi v političnih ali ekonomskih vprašanjih.

Tito je med razgovorom kadil jugoslovanske cigarete, o katerih upa Jugoslavija, da jih bo nekoč v velikih množinah izvažala v inozemstvo.

Podjarmljenje Jugoslavije mogoče le "preko trupel"

Tito je jasno razmotrival vprašanje, kaj bi Jugoslavija storila, ako bi se Rusija odločila vreči njegov režim z oboroženo agresijo. Po močnem potegoval svojo cigareto je dejal:

"Jugoslovani imamo neki star pregovor—samo preko naših trupel."

Razgovor se je tikal vseh vprašanj—vojaških, političnih in ekonomskih—ki so povezane z obstoječo situacijo Jugoslavije. Mnogo od teh vprašanj bodo sigurno predmet debate v ameriškem kongresu, ko bo prišel na dnevni red predlog predsednika Truman, da se Jugoslaviji dovoli kredit v znesku 80 do 105 milijonov dolarjev za nabavo živil, s katerimi bi se Ju-

Mary, Frances, Ann in Jennie, tri sinove Frank, Richard in Matt, brata Matt in več sorodnikov, v stari domovini pa zapušča brata in tri sestre. Pogreb se vrši v soboto zjutraj ob 11. uri iz Ebersold pogrebnega zavoda, 40 Tarvell Ave., Bedford, Ohio, v cerkev St. Mary Immaculate Conception v Bedfordu.

ANNA PETRUSKA

Po štiri-mesečni bolezni je preminila danes zjutraj v Lakeside bolnišnici vdova Anna Petruska, preje Chinchar, rojena Tkacik, stara 76 let. Stanovala je na 1294 E. 167 St. Rojena je bila v Čehoslovakiji.

Tu zapušča hčeri Mrs. Rose Oaks in Mrs. Josephine Zajc ter sinove George in Matt Chinchar in William Petruska, vnuke in pravnuke. Pogreb se vrši v ponedeljek zjutraj iz pogrebnega zavoda Joseph Zele in sinovi, 458 E. 152 St., v cerkev sv. Andreja na Superior Ave. in E. 51 St., ter nato na pokopališče Calvary.

#### WALLACE JE KRIV IZDAJSTVA. PRAVI SOVJETSKA REVIIJA

MOSKVA, 23. nov.—Avtoritativna sovjetska revija "Novi čas" je objavila članek, v katerem je proti Henry A. Wallaceu naperjena obtožba, da je stopil v tabor "vojnih hujskačev" in s tem zakrivil "veleizdajstvo" proti delavskim množicam vsega sveta.

Napad na Wallacea izvira iz preloma, katerega je napravil bivši podpredsednik Zedinjenih držav s Progressivno stranko in ker je odobril akcijo Združenih narodov na Koreji.

"Wallacu je dobro znano, da je ameriška vlada povzročila neprovociran napad na Korejo," je zapisala sovjetska revija.

(Iz New Havena, Conn., se istočasno poroča, da je Henry A. Wallace v radijski razpravi, katero je priredila univerza Princeton, izjavil, da bi Zedinjene države pod nobenim pogojem ne smele javno povedati, kaj mislijo glede uporabe atomske bombe.

"Bila bi napaka, ako bi rekli, da ne bomo rabili atomske bombe," je rekel Wallace. "Rusijo bi se moralo držati v negotovosti glede tega, ali bomo ali ne bomo rabili bombo. To je naša najmočnejša karta.")

Zima pritisnila

Preko noči med Zahvalnim dnevom in petkom je v Clevelandu padlo več čevljev snega in mlo vreme, ki so ga uživali, se je nenadoma spremenilo v trdo zimo. Zasnežene ulice so povzročile običajne prometne zastoje in druge neprilike.

38-letnica poroke

Včeraj sta poznana Mr. in Mrs. Joseph Gimpelj iz 15713 Huntmere Ave. obhajala 38-letnico svojega srečnega zakonskega življenja v krogu svoje družine na domu hčere Mrs. Mary Stupar, Jordan Dr., Willoughby, O. Sorodniki in prijatelji izrekajo slavljenčema iskrene čestitke ter jima želijo še na mnoga leta sreče in zdravlja.

Plesna veselica

Klub Golden Gophers priredi plesno veselico v soboto zvečer v AJC na Recher Ave. Za ples bo igral poznani orkester Pete Sokacha in zabava bo prvovrstna v vseh ozirih. Klub se priporoča za obilen poset.

Letna seja

V nedeljo zjutraj ob 9. uri se vrši letna seja društva Carniola Tent št. 1288 TM v Slov. nar. domu na St. Clair Ave. Članstvo je prošeno, da se gotovo udeleži, ker bodo volitve na dnevnem redu kakor tudi druge važne zadeve.

Na obisku

Na Zahvalni dan sta prišla poznana Mr. in Mrs. Joseph in Anna Koss iz Greeley Rd., Detroit, Mich., na obisk v Cleveland, da posetita Zarjino prireditev v Slov. nar. domu na St. Clair Ave. Preko noči sta ostala pri Mr. in Mrs. Frank Bartel na 527 E. 124 St. in sta danes nameravala obiskati še nekatere prijatelje in znance, toda vsled slabega vremena sta se podala proti domu. Upamo, da sta se dobro zabavala v krogu svojih prijateljev!

## Pogajanja za mir med Združenimi narodi in Kitajci v korejski vojni?

### Ameriški komunisti so agenti Sovjetov, obtožuje vlada

WASHINGTON, 23. nov.—Justični oddelek je danes proti ameriški komunistični stranki naperil formalno obtožbo, da se nahaja pod vodstvom vlade Sovjetske zveze.

Obtožba je bila naperjena v zvezi z vložitvijo peticije v uradu kontrolnega odbora za subverzivno delovanje, zahtevajo da se stranko pozove k registraciji, kakor določa zakon, dalje, da predloži vire svojih dohodkov in imenik vseh svojih članov.

Kopije peticije so bile poslane na glavni urad ameriške komunistične stranke v New Yorku, s posebnim opozorilom na predsednika stranke izvršnega odbora William Z. Fosterja in Gusa Halla iz Clevelanda, ki je označen kot "visoki funkcionar stranke."

To je prva slična akcija, katero je podvel justični oddelek na temelju zakona, po katerem se imajo registrirati v oddelku vsi komunisti in organizacije, ki sodelujejo s komunistično stranko.

V peticiji za akcijo proti komunistični stranki izjavlja justični tajnik J. Howard McGrath da se stranka dejansko nahaja pod kontrolo in dominacijo sovjetske vlade in mednarodnega stana komunistične stranke v Moskvi.

V peticiji se potem navaja zgodovina komunistične stranke v Zedinjenih državah, kot dokaz, da je stranka slej ko prej sledila smernicam, ki so ji bile narekovane iz Moskve.

### Zadnje vesti s korejske fronte

Z OSMO AMERIŠKO ARMA-DO, Koreja, 24. nov.—Druga ameriška divizija je danes napredovala šest milj brez opozicije na centru nove ofenzive, ki je bila začeta, "da se vojni napravi konec."

TOKIO, 24. nov.—Sila Združenih narodov, broječa okrog 100,000 mož, je stopila v ofenzivo "za končanje vojne na Koreji" pod osebnim vodstvom gen. MacArthurja.

Poveljnik čet Združenih narodov, ko je odletel na Korejo, je na bazi ameriškega devetega armadnega zbora na severnozpadni fronti izjavil:

"Upam, da bom v stanju izpolniti obljubo, katero sem dal našim vojakom—da bodo za božič doma."

Potem pa je pristavil, da želi "temu napraviti konec čim hitreje mogoče."

EGIPT PREPOVEDAL DIJAŠKE DEMONSTRACIJE

KAIRO, 23. nov.—Vlada je danes prepovedala vse nadaljnje dijaške demonstracije, in sicer "v svrhu varnosti."

### KOMUNISTI SPOROČILI, DA SE KITAJCI NE ŽELIJO BORITI PROTI AMERIKANCEM

Poročila iz številnih virov javljajo, da se med voditelji Združenih narodov in zastopniki Ljudske Republike Kitajske vršijo pogajanja za končanje vojne na Koreji.

V istem času pa je ministrski predsednik Severne Koreje izjavil, da bodo njegove čete kmalu dobile nova ojačenja, nakar bodo pričele z "generalnim protinapadom."

Upanje, da se bo vojna na Koreji vsak čas zaključila, temelji na naslednjih razvojih, o katerih se poroča iz treh različnih virov.

Vesti o istočasnih pogajanjih iz Tokija in Pekinga

Iz Tokija se poroča, da se nekateri ameriški generali na Koreji pogajajo s kitajskimi komunisti, ki so sporočili, da se Kitajci ne želijo boriti proti Zedinjenim državam.

Uradni viri v Londonu javljajo, da se britski diplomatski zastopnik v Pekingu pogaja s kitajsko komunistično vlado. Po tem poročilu je pozval vlado Ljudske republike Kitajske, da umakne svoje čete iz Koreje in na ta način omogoči skorajšen konec vojne.

V Pekingu javljajo informirani krogi, da je britski diplomat do sedaj imel stike samo z nižjimi predstavniki kitajske komunistične vlade, da pa išče zveze z vodilnimi krogi komunistične vlade, med ostalim z voditeljem Mao Tse-tungom.

Ameriški general se pogaja baje z vednostjo MacArthurja

Poročila iz Tokija javljajo, da se ameriški general, čigar ime ni omenjeno, pogaja s kitajskimi komunisti z vednostjo generala MacArthurja. Obseg dotičnih pogajanj pa se iz poročil ne more sklepati.

Kitajci so osvobodili 27 ameriških vojnih ujetnikov. Spremili so jih v bližino 2,000 sežnjev ameriških linij na severozpadni korejski fronti severno od Jongbjona in jih tam spustili z ustmenim sporočilom:

### STRAŠNA ZELEZNIŠKA NESREČA V NEW YORKU; 77 OSEB MRTVIH

NEW YORK, 23. novembra—V sredo zvečer se je pripetila na Long Islandu strašna železniška nesreča, v kateri je bilo po popolnih poročilih 77 oseb ubitih, 332 pa jih je dobilo poškodbe.

V koliziji sta bila dva vlaka, na katerih se je nahajalo kakih 2,300 oseb. Mnogi so hiteli domov za Zahvalni praznik.

To je bila največja železniška nesreča, ki se je kdaj primerila v državi New York. Zadnja železniška nesreča, v kateri je izgubilo življenje toliko ljudi, se je pripetila leta 1944 v Ogdenu, Utah.

Druga nesreča na isti železnici v tem letu

Nesreča, ki se je primerila v sredo zvečer, je že druga nesreča na progi Long Island železnice v tem letu.

Dne 17. februarja sta bila v koliziji dva vlaka na isti progi 11 milj od pozorišča sedanje nesreče. Takrat je bilo ubitih 31 oseb, ranjenih pa okrog 100.

Zadnja nesreča se je primerila na enak način kot ona v februarju. Brzovlak, ki je vozil z veli-

"Kitajci se ne želijo boriti z Amerikanci."

Obenem so prosili, da zračna sila Združenih narodov preneha s svojimi napadi.

Kitajci osvobodili tudi 100 južnokorejskih ujetnikov

Včeraj so kitajski komunisti osvobodili tudi 100 južnokorejskih vojnih ujetnikov pod sličnimi okolščinami.

Medtem ko prihajajo ta poročila, pa se s Koreje same javlja, da borba skoro na celi 250 milj dolgi fronti počiva in da se očitno vršijo neka pogajanja za nekakšen sporazum s komunistično Kitajsko.

Ugibanje se je sukalo okrog razgovorov za možno osvobodjenje ameriških vojnih ujetnikov, ki se nahajajo v rokah kitajskih komunistov, pa do vesti, da gre za masno predajo ali umaknenje vsaj dela kitajske komunistične armade v Koreji.

Zastopnik generala MacArthurja v Tokiju je podal izjavo, da so vsa ta ugibanja brez podlage, a pozneje je isti zastopnik časnika rek, da se je izjava tiktala le govorice o pogajanjih na glavnem stanu v Tokiju, da pa se pogajanja utegnejo vršiti na nižjih položajih izven Japonske.

#### Zadušnica

Jutri, v soboto zjutraj ob 6.30 uri se bo brala zadušnica v cerkvi sv. Vida v spomin šeste obletnice smrti Christine Pirnat. Sorodniki in prijatelji so vabljeni, da se opravi udeležijo.

V nedeljo zjutraj ob 8. uri se bo brala zadušnica v cerkvi sv. Kristine v spomin pete obletnice smrti John Marvar.

kansko brzino, je namreč treščil v stoječi vlak in dobesedno prevrtil njegove zadnje vagonne. Po zadnjih poročilih se med ranjenimi kak ducat nahaja v kritičnem stanju in utegnejo poškodbam podleči.

Velika nesreča izzvala splošno javno ogorčenje

Druga velika nesreča na isti progi v teku manj kot enega leta je izzvala veliko ogorčenje v javnosti. Vseprek se slišijo zahteve za temeljito preiskavo in odstranitev vzrokov za take katastrofe.

Namestnik new-yorškega župana Joseph Sharkey je označil nesrečo za "zločin" in zahteval, da se izvrši temeljita preiskava, ki naj bi ugotovila, če so nesreče posledica kriminalne brezbrčnosti s strani osebja in uprave železnice.

## V NEDELJO:--Dramski zbor "Anton Verovšek" vprizori komedijo "Trije tički" v Slov. del. domu na Waterloo Rd. Pričetek ob 4. uri popoldne. Po predstavi se kaže slike iz stare domovine.

# "ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by  
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.  
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO  
Henderson 1-5311 — Henderson 1-5312  
Issued Every Dry Except Saturdays, Sundays and Holidays

**SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROČNINI)**  
By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:  
(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):  
For One Year—(Za eno leto) \$8.50  
For Six Months—(Za šest mesecev) 5.00  
For Three Months—(Za tri mesece) 3.00  
For Canada, Europe and Other Foreign Countries:  
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):  
For One Year—(Za eno leto) \$10.00  
For Six Months—(Za šest mesecev) 6.00  
For Three Months—(Za tri mesece) 3.50  
Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

## JUGOSLAVIJA IN AMERIKA

II.

Moram pa reči, in to z zadovoljstvom poudarjma, da so v teh zahodnih državah vodilni ljudje, ki ne poslušajo te reakcije, ki vedo, kaj je bolje, ali razrvana Jugoslavija tipa stare Jugoslavije, ali močna, pa čeprav socialistična. Prišli so do prepričanja, da je boljše močna socialistična država, ki ne ogroža nikogar in ki zares zastavlja vse svoje sile za obvarovanje miru na svetu. Kdor je za mir, vedno lahko računa na našo podporo, nas bo vedno imel na svoji strani. Tisti pa, ki je za napadalnost, naj računa, da nas bo vedno imel proti sebi in da se bomo vedno uprli vsakemu njegovemu poskusu.

Vidite, tovarišice, zakaj mislim, da se bodo ukrepi, ki smo jih sprejeli, blagodejno odrazili. Seveda ne bodo mogli rešiti položaja, ne bodo mogli nadomestiti, kar je bilo izgubljenega zaradi suše, glavno pa je, da se naši ljudje nekako nauče imeti bolj discipliniran odnos do tistih sredstev, s katerimi razpolagamo.

Izdali smo ukrepe, da naše ljudstvo to zimo ne bo stradalo, da ne bo stradalo niti do prihodnje zetje in smo začeli pogajanja z ameriško vlado, da bi nam dala na dolgoročni kredit, ali na drug način ustrezno količino živil. Pri ameriški vladi smo naleteli na ugodno stališče in odgovor. Sedaj tečejo pogajanja, ki naj nam omogočijo, da bomo nabavili vse, kar nam je potrebno: pšenico in sladkor, maščobe in razne konzerve in drugo, da bomo lahko prehranili posebno tiste kraje, ki so težko prizadeti zaradi suše. To bomo dobili. Tu vam lahko odkrito povem, da nam ameriška vlada za to ni postavila nobenih pogojev. Jaz mislim, in to sem tudi povedal njihovim ljudem, ko so vprašali, kaj mislim o tem, kakšne koristi ima od tega Amerika, da je za njih korist v tem, ker bo ameriška vlada v praksi, z dejanjem dokazala, ali zares pomaga drugim narodom ali pa dela to samo v propagandi, kakor nekatere druge države. Oni so to seveda razumeli in se nasmejali, kakor smo se mi tukaj.

To je jasna stvar. Danes je mednarodna javnost velikanski činitelj, s katerim je treba računati. Nihče se ne more dolgo posluževati besed, gole propagande, golih besed, dejanja pa bi mi bila drugačna, v nasprotju z njegovimi besedami. Danes se zahteva, da se dejanja in besede ujema. Ameriška vlada nam bo dala, moramo pa reči, da smo od nje tudi prej dobili pomoč. Kdo je dejansko največ pomagal Jugoslaviji po vojni? Mi smo dobili 430 milijonov dolarjev vrednosti v živilih, strojih in drugem od UNRRA, kjer je bila glavna Amerika. To smo dobili in za to smo izrazili svojo hvaležnost, rekli pa smo, da imamo pravico zahtevati to pomoč, da imamo pravico do te pomoči in da to za nas ni miloščina. Mi nismo pristali tedaj, ko so bili manjši poskusi, ko se nekatere organizacijske oblike niso strinjale z našim naziranjem, oni pa so pristali brez kakršnih koli pogojev na tisto, kar smo mi predlagali. Tako je tudi danes—brez pogojev. Naša reakcija kliče: Postavite pogoje, sedaj jim je prišlo do grla in storili bodo vse, kar zahtevate. Ne. Moti se naša reakcija, nočemo nobenih pogojev, marveč pričakujemo to pomoč zato, ker menimo, da imamo kot član mednarodne skupnosti moralno pravico pričakovati od tiste države ali tistih držav, za katere verujemo, da njihovi voditelji vedo, da naši narodi zaslužijo tako pomoč. To jim tudi povemo. Tega ne govori ameriška vlada, marveč naša reakcija. Naj se pomiri naša reakcija in naj bo prepričana, da njen vrišč in razne vesti, ki jih širi, ne bodo imele nobenega odmeva v inozemstvu. Do danes smo z našim zadržanjem, našimi dejanji in besedami, jasno in glasno sporočili vsemu svetu, da hočemo biti prijatelji, da hočemo mirno sodelovanje, da hočemo gospodarsko sodelovanje brez vsakih političnih in drugih pogojev, ki bi bili v škodo naše socialistične države. Samo tako lahko sodelujemo, in tega se zunaj zavedajo. Zato je danes sodelovanje med Jugoslavijo in tistimi ustvarjalnimi silami, ki hočejo obvarovati mir, mogoče, pa tudi mali in veliki so za to, da se Jugoslaviji pomaga, vse ustvarjalne sile so za to, da se naši državni pomaga. Mi ne bomo zahtevali in ne moremo zahtevati pomoči tam, kjer vemo, da je ne bomo dobili, ampak tam, kjer vemo, da jo lahko dobimo. Kdo pa ima pravico očitati nam, da nimamo moralne pravice zahtevati pomoči, če se nam daje brez pogojev? Kdo ima pravico zahtevati, naj strada naše ljudstvo, naj umira od gladi ljudstvo, ki je dalo take nadčloveške žrtve za splošno osvobodilno vojno Združenih narodov in ki po

## UREDNIKOVA POŠTA

Nekaj podrobnosti o pokojnemu Frank Znidaršiču

Cleveland, Ohio—Poročano je že bilo o smrti Franka Znidaršiča, ki je preminil 23. julija t. l. Ker je želja njegove žene, da bi bolj obširno poročal o njem, ker je bilo veliko, ki so ga poznali, sem ji obljubil, kajti bil je moj unijski brat.

Pokojnik je bil rojen 26. januarja leta 1869. Tako izkazuje njegov rojstni list, ki je podpisan po župniku Mrkunu, o katerem pravijo, da se sedaj nahaja v Barbertonu, O. To pišem zato, ker je bilo ob času smrti napačno poročano. Rojen je bil v vasi Zagorica, župnija Dobropolje. Služil je kot vojak Franc Jožefa, potem je odšel v Ameriko, kjer se je nastanil v Clevelandu, in nato poslan po Frančiško Bostjančič. Poročil ju je Rev. Vitus Hribar še leta 1899. Ker tedaj še ni bilo dolgo, odkar je bil Rev. Hribar posvečen v duhovnika, je rabil češke poročne listine, da je vpisal novoporočenca Franka in Frances.

Kako sem se seznanil s Frankom? Leta 1936 mi je pisal Anton Zganjer iz Gilberta, Minn., da naj bi skušal poizvedeti kje je pokopan njegov oče, ki je bil ubit v eksploziji parnega kotla, ko so vrtali zemljo pri jezeru na E. 65 St. za solino (Union Salt Works). Pri omenjenem delu je razneslo kotel, ker so ga pozabili naliti z vodo. Ubilih je bilo sedem mož, vsi Poljaki, razen Franka Zganjerja. Takrat je bilo v Clevelandu več sto Slovencev, ki so živeli med E. 30. in E. 55. ulico v st. clairski okolici. Podpisani sem preobrnil polovico starega St. Clairja in pregledal vse mrtvaške knjige v mestni hiši za osem let, kakor tudi v mrtvašnici. Kljub temu mi ni uspelo priti na sled, kajti bilo je vprašanje, kako so ga imeli vpisanega ob času smrti in kdo je bil pogrebnik. Ob času nesreče je pogorela tudi stara tovarna Union Salt Works in ž njo vred vsi rekordi uposlencev.

Tako sem zvedel, da je Frank Znidaršič doma iz Dobrega polja, in obrnil sem se nanj. On mi je priporočal svojega brata Antona, ki je prišel semkaj leta 1896. Tega vojaka sem izsledil med Kočevarji na Woodland Ave. in 76. cesti. Anton mi je povedal, da je oče Antona Zganjer pokopan na Calvary pokopališču. Pokazal mi je prostor, kje približno je pokopan, toda ni bilo nobenega znamenja na pokopališču, niti nobenih spisov v uradu pokopališča.

Tako sem se potem seznanil z Znidaršiči, kakor tudi kako je bilo v mladih letih naših naseeljencev, kakor so včasih zapeli kakor v stari domovini na vasi pod lipo.

Zgodilo se je, da je Frank zbolel. Poslali so me iz St. Clair remize, da naj ga obiščem, ker je moj rojak. Šel sem k njemu in njegova Francka je pojamrjala, da ima Frank težko delo, ter me poprosila če bi mu jaz mogel pomagati do lažjega dela. Rekel sem ji, da mi to ni mogoče, ker nimam take moči. Vprašal sem ga koliko je star. Frank je hotel biti mlad, pa mi odgovori, da 63 let. Ne, Frank, sem mu odgovoril. Vidi, da je bil tvoj brat star 17 let, ko je odšel v Ameriko, ti si bil pa že vojak, a tvoj brat je bil že zadnjič, ko sem ga videl, 65 let star. Ti si starejši. Frank ni vedel koliko je star. Vprašal sem ga če spada h kakšnemu dru-

vojni s takšnim požrtvovanjem in samoopovedjo gradi svojo boljše in srečnejšo bodočnost. Nihče nima pravice do tega, če pa nas kdo z Vzhoda skuša obrekovati zaradi tega, bomo taka obrekovanja lahko pobili. Glejte, tako je stvar s pomočjo, ki jo zahtevamo v inozemstvu.

štvu, pa mi odgovori, da k društvu sv. Vida št. 25 KSKJ že od leta 1906. Dobil sem certifikatno številko in pisal v glavni urad KSKJ v Joliet, Ill., ter jih prosil, da mi navedejo njegovo starost, katero je dal, ko je pristopil h KSKJ. Potem sem pisal po ponovno izjavo, s katero sem šel z njim na urad penzijskega odbora takratne Cleveland Railway družbe. Ko je načelnik Mr. Cooper videl to izjavo in datum rojstva, mu reče: Frank, ti bi moral biti na penzijski listi že tri leta. Frank je bil star 73 let in takoj nato je šel v penzijo. Ravno tako je dobil tudi socialno zaščito.

Ob času smrti sem pomagal vdovi pokojnika izravnavati gotove zadeve, kar sem smatral, da je moja dolžnost, ker sva bila člana ene in iste unije Amalgamated Association of Street Railway Employees of America — The Cleveland Division 268.

Letos je obiskal Frances Znidaršič njen brat Anton Bostjančič iz Leadville (Lake County) Colorado, ki je rekel, da ni videl poročila o smrti svojega svaka v glasilu KSKJ. Ravno tako je povedala pokojnikova žena Francka, ki me je naprosila, da naj jaz kaj poročam o njenem Franku, ki je bil dober in prireden delavec. Da, bil je priden delavec in je pozneje imel neko mestno delo, ko se je že nahajal na penziji. Naj pokojnik v miru počiva v hladni ameriški zemlji, njegovim sorodnikom in prijateljem pa bodi izrečeno sožalje nad izgubo njena, ki jih je za vedno zapustil.

Frank Barbič.

### Zadnji apel za Verovškovo predstavo

CLEVELAND, Ohio—Kakor je bilo že poročano, bo v nedeljo, 26. nov. veliko smeha v Slov. del. domu na Waterioo Rd. Podana bo igra "Trije tički," ki so tako zvijačni, da na vse pretege uganjajo norčije, da jim ne bo treba plačevati vina in gulaža. A koncem kónca so tirani pred sodnijo, kjer vsak po svoje zatrjuje, da niso ničesar zakrivali.

Igralci so večji in so nastopili že nešteto v raznih igrah. Tako vem, da boste zadovoljni vsi posetniki tudi sedaj. Po igri bo Tone Novak kazal slike, ki jih je posnel za časa obiska v Sloveniji.

Po programu bo v spodnji dvorani igral orkester Richie Vadalna, izvrstne kuharice bodo pa pripravile dobro večerjo. Torej na veselo svidenje pri Verovških na Waterloo Rd. dne 26. nov.

Clanica

### 300 TON JEKLA V ENEM MESECU

Jeklene konstrukcije dveh mostov med Novim Sadom in Petrovarinom so od leta 1941 ležale v Donavi. Pod vodo je obležalo okrog 550 ton jekla.

Pred nedavnim je prišla na delo skupina delavcev podjetja za dviganje plovil. Potapljači so se lotili naporenega dela. Voda je na konstrukcije naplavila mnogo proda in blata. Zato so potapljači morali najprej konstrukcije odkopati, potem so jih razstrelili z močnim eksplozivom, tako da je bilo mogoče dvigniti manjše, lažje kose.

Delo potapljačev v reki je težavnejše, ker rečna voda ni prozorna in ker je deroča. Kljub vsem težavam so potapljači v mesecu dni opravili veliko delo: dvignili so 300 ton jekla.

(Ponatis iz "Ljudsko pravice")

## Zadružni dom v Zalogu med največjimi

Pred dobrima dvema letoma, ko so v Zalogu prvič sklepali o gradnji zadružnega doma, niso niti vedeli, kje bodo dobili potrebna sredstva. Pomislili tudi niso na vse ovire, ki so jih morali pozneje vsak dan premagovati pri svojem delu. Njihov sklep je podžigala volja za socialistično preobrazbo vasi.

Pri gradnji so dokaj dobro izkoristili sredstva iz lokalnih virov, tako da so istega leta še pred zimo spravili zadružni dom pod streho. Lani so z delom nadaljevali že rano spomladi. Sklenili so, da bodo do 29. novembra izgotovili dvorano in prostore za kmetijsko zadrugo in so svoje besede tudi držali. Še več so napravili, kakor so obljubili. Poleg dvorane, ki lahko sprejme do 700 ljudi, in trgovinskih prostorov, ki so jih moderno opremili, so ometali še vse zgornje prostore in med zimo napeljali elektriko. Do takrat so pri gradnji doma opravili 126,000 prostovoljnih delovnih ur, pri čemer so sodelovale vse množične organizacije.

Letos pomladi je gradbišče znova zaživelo. Kmetje so vozili les, pesek, gramoz in ostali gradbeni material, frontovci pa so znova zagrabili za krampe in lopate. Tako je zrasel zadružni dom, ki je delo vsega ljudstva v Zalogu. Frontovci Ludvik Kuvcevec, Franc Prošek, Tone Zupancič, Marjan Biščak, Andrej in Ivanka Srebot, Janez Klaus, Lojze Zidan in Maks Majerič so opravili nad 2,00 prostovoljnih ur. Redko katero nedeljo sta zamudila tudi Ivo Klaus in Jože Trdan, ki sta sama napeljala v dom celotno električno instalacijo. Za gradbeni material so se posebno zanimali Karel Mržek, Henrik Taurer in Ludvik Buko-

vec, ki so skrbeli, da so na gradbišču lahko neprenehoma delali.

Velika stavba v obliki črke L ima 2,650 kvadratnih metrov etažne površine, model tega doma pa je bil razstavljen na pariški razstavi. Dom ima 54 prostorov in spada med največje v Sloveniji. Pred zimo bo dovršena velika družabna soba za frontni koteček, dograjen pa je že velik prostor za mlekarno, ki že obratuje. Sedaj opremljajo še prostore za gostilno, kuhinjo, jedilnico, moderno vinsko klet, moderno stanovanje za hišnika, kegljišče in več prostorov, kjer bodo lahko delale množične organizacije. Nad prostorno dvorano so si zgradili kabino za kino projektor. Poleg sedanjih prostorov kmetijske zadruge so pripravili velike prostore za trgovino, katerim manjkajo le še izločena okna. Tudi ti trgovinski prostori bi lahko bili že dograjeni, če bi mizarska delavnica rajona 5 v Zadobrovi ne zavirala dela. Ta delavnica že namreč leto dni obljublja, da bo izdelala okna, poleg tega pa sprejema naročila vseh mogočih privatnikov, za zadružni dom pa se seveda ne zmeni.

Požrtvovalno delo prebivalstva Zaloga pri zadružnem domu je lahko mnogim za zgled. Malokje so tudi tako kot tu znali ustvariti tesno sodelovanje med Partijo, Osvobodilno fronto in množičnimi organizacijami. Vse to povezuje vaščane in jim daje vzpodbudo za nove uspehe. J. U. (Ponatis iz "Ljudsko pravice")

### ZANIMANJE ZA NEMŠKE VREDNOSTNE PAPIRJE

v Švici je naglo naraslo. Tečaj nemških industrijskih papirjev so danes za 60% višji kakor so bili junija t. l.

## ŠKRAT



Zgodovina se ponavlja

Kako naršen je bil oni dan Tone Kolos, ko ni razumil angleščine na prvi strani našega lista. Tako je bil razburjen, da se mu je na vsa usta smejal republikanski senator R. A. Taft, naslikan poleg njegove kolone. Taft se lahko smeje, Tone Kolos, Taft je smagal in njegova postava bo topla delavca, kakor je nekoč tepej slovenske delavce v Ameriki Zotti-jev list "Slovenski narod". Zgodovina se ponavlja: Isti urednik — nobene spremembe.

Clevelandska Amerika dne 28. avgusta 1916: "Uredništvo našega lista je v soboto 26. avgusta vložilo na veliki sodnji (Common Pleas Court) dve tožbi in sicer eno proti Rev. Antonu Berku, uredniku "Sloge" za \$25,000.00 odškodnine, ker je nezasižno blatil naš list z najbolj rokovanjskimi psovkami. Druga tožba je bila vložena proti "The Sloga Publishing Co." in proti delničarjem tega lista tudi za \$25,000.00. Vsaka sila do vremena." — (Pozneje je prišlo do poravnave, ko je "Sloga" poročila "Clevelandsko Ameriko", ki je rodila "Ameriško Domovino".)

Ljubljanski knezoškof Dr. Anton Jeglič je zavrgel svojega kanonika, Kreka, ko ga je suspendiral leta 1916 kot profesorja moralne teologije v ljubljanskem semenišču. Spor je nastal med njima radi susterščičeve "Iirske banke" in Krekove "Zadružne banke". Škof Rožman je suspendiral dr. Metoda Mikuža, ker je odšel med partizane maševat.

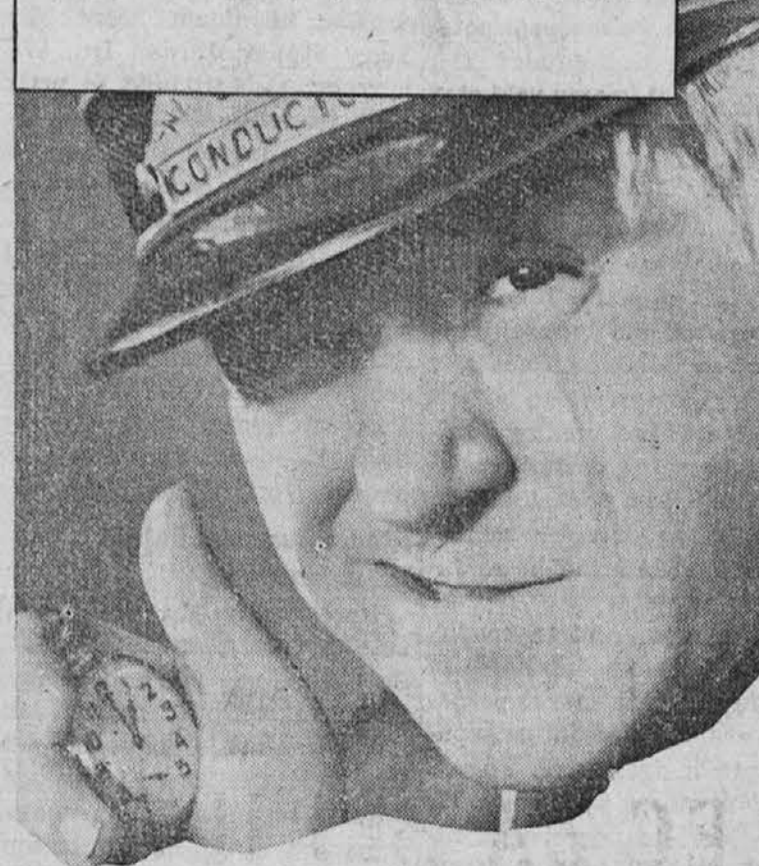
Iz govora Niko Zupanič-a — Amerikanskim Slovincem—dne 28. aprila 1916 beležimo sledeče: "Tu se je blatio poštene može narodne stranke, ne samo na javnih prostorih, ampak tudi na prižnicah in v spovednicah. Prirejale so se volitve in izpostavljalo se je sv. Rešnjé Telo na dan volitev, da bi zmagal dr. Johann Schusterschitz, ki je tolikrat prodal slovenske interese za judežve groše? Johann Schusterschitz, ali po novem Ivan Susteršič, ki je voditelj takozvane "Slovenske ljudske stranke", ki se je prej imenovala "Katoliška narodna", in Bog sam ve kako." — Iz "Slovenskega Poročevalca" posnemamo: "Tako je nastala Slovenska legija, vojaška in politična organizacija, ki jo je organizirala eksekutiva "Slovenske ljudske stranke", med katerimi so bili voditelji sledeči: ... (imena ne bomo navedli, da nas fantje ne tožijo.) Bili so dekani, kaplani, advokati, sedaj raztreseni po širokem svetu.

Niko Zupanič je v svojem duhovitem govoru omenjal tudi nekega dr. Capudra, ki se je navduševal za katoliško Avstrijo. To bo najbrže reakcionarni profesor dr. Capuder, ki sta z Bajkom, tudi profesor, organizirala protipartizansko dijaško zvezo. Zgodovina se ponavlja, iste osebe in iste organizacije, ista dela in ista zaslužena kazen.

Ivan: Zakaj ne piješ več rdeče sladke vode?

Tone: Si ne upam. Po rdeči pokalici postane tudi jezik rdeč za par ur. In če bi kdo videl moj rdeči jezik? Gotovo bi mi rekli, da sem komunist.

Za hitejšo zvezo  
POKLIČITE po ŠTEVILKI



• Klici na dolgo distanco dobe "highball" signal za nevirano brzino, ko sami daste številko partije izven mesta. Je dvakrat tako hitro!



Za boljše hitejšo postrežbo imejte osebno listo številk

THE OHIO BELL TELEPHONE COMPANY

# UDOVICA

POVEST IZ 18. STOLETJA

Napisal: I. E. Tomić

Poslovenil: Štefan Klavs

(Nadaljevanje)

Domjanič je opazil, da je s sanguinična baronica razdražena nad njegovim obotavljanjem, in da bi ga mogla, kakor je ona nagla v vsem, prav na kratko potisniti skozi vrata. In to bi bilo zanj zelo neugodno. Ni mu bilo toliko za zakup posestev, kolikor od tega, da si pridobi milost baronice Pudencijene, o kateri je vedel, da ima največji vpliv na—Gito.

"Naj se ne srdi, vaša milost," je prišel Domjanič povižno. "Ko bo čula vaša milost vos resnico iz mojih ust, mi oprostite, da delam oprežno v tej stvari. Prosim: jaz nimam nič lastnega premoženja; vse je le očetovo in dokler on živi, nimam službe; pro secondo; imam dolg, ki največ pada na moje rame, iz časa, ko sem bil še častnik." "Kaj mi to pravite, to že vse od prej vem," je rekla baronica jezno.

"Hotel sem prepričati vašo milost, da imam mnogo razlogov za opreznost."

"Čemu ste pa potem prišli?" se je zadržala skoro surovo baronica na plemiča, kar ga pa ni nič zmotilo.

"Prišel sem, da stavim vaši milosti nek drug predlog," je odgovoril Domjanič z mirom, ki je imponiral baronici. "Kakor sem vas razumel, noče vaša milost imeti posla z upravo posestev. Naj vaša milost poveri to

upravo meni za leto dni. V tem času se natančno poučim o vaših posestvih in morda se takrat pomeniva o zakupu. Kar se pa tiče vaše milosti, to vam jamčim, da dobite največje dohodke, kar je sploh le možno. In to bo znašalo gotovo več nego 2000 forintov, ki bi jih dobila vaša milost od zakupa."

"Ali znate gospodariti?" je vprašala baronica naglo.

"Že od mladih nog sem se bavil z gospodarstvom," je odgovoril Domjanič, "in kakor častnik sem imel v Belgiji in Holandiji prilike mnogo videli in se mnogemu priučiti, o čemer še drugi ničesar ne slutijo. Priporočam se vaši milosti; moram odkritosrečno reči, da mi izkaže vaša milost veliko dobroto, če mi izroči upravo svojih posestev, a zopet moram izreči, s svojo plemiško besedo, da se vaša milost ne bo nikdar kesala, da je to storila..."

Baronica Pudencijana je bila očitno omehčana s tem Domjaničevim razlaganjem. Govoril je tako ponižno in vedno je vpletal v govor besedi: vaša milost, da je to čez mero ugaljalo gospe baronici. Na to se je skliceval na njeno velikodušje, rekši, da bi bila to zanj velika dobrota, če mu izroči upravo posestev. Prava kavalirka ne sme nikdar kaj takega prezreti.

"Dobro, torej, zadovoljna sem z vašim predlogom," je re-

kla baronica, ne da bi dolgo pomišljala. "Vi ste moj director honorum (upravitelj posestev) za eno leto; če bom videla, da niste na svojem mestu, smo takoj narazen. Jaz sem že takšna. To si zapomnite dobro."

"Vaša milost, nadejam se, da boste z menoj zadovoljni," je rekel Domjanič odločno.

"Tem boljše, videli bomo. In o vaši plači vam že pove moj odvetnik. Zadovoljni boste; mi Patačiči ne skoparimo, a tem bolj nas skubijo drugi, kjer le morejo. Več vam nimam sedaj povedati, nego to, da pojedete takoj na posestva. Završki vam vse pove in izroči. Stanujte v Kaštelu in glejte, da bode trgatvam kmalu gotova. Pazite, da nam kmetje ne pokradejo grozdja in da bode mošt dobro spravljeno. Poskrbite za dobre kupce in prodajte ga čim prej; moj sin Adam mi piše z Dunaja, da silno rabi denarja, torej se moramo požuriti... Vale!"

Pri zadnji besedi je pomolila svojo močno mesnato roko Domjaniču v poljub. Spoštljivo poljubivši jej roko in priporočivši se, je odšel iz sobe.

IV.

Novi upravitelj se je podal s pravo vneto na posestva. Najprej ga je vodil odvetnik od enega posestva do drugega in mu vse natančno izročil po inventarju in še vse služabništvo, o katerem mu je rekel, da ga lahko obdrži ali odpusti, kakor bo pač videl.

Damjanič se je prepričal na lastne oči, da baronica ni pretirala, ko mu je tako v črnih barvah opisovala stanje svojih posestev. To se je moralo popraviti. V Demerje in v Lovič je postavil novega oskrbnika, a mesta v Kaštelu ni hotel izpopolniti. Hotel je biti še sam. Za svojega namestnika je vzel oskrbnika iz Jeline, človeka, ki

je bil popolnoma nepoznan v okolici, a je bil ravno radi tega tem bolj vreden zaupanja svojega gospodarja. Oni grajščinski ljudje so najslabši, ki poznajo vsakega človeka v okolici, in ki gledajo z vsakim le na to, kako svojo gospodo prevarijo in jo ogoljufajo.

Našel je lene in neposlušne hlapce in dekle, a s temi je bil kmalu gotov. Če je naletel pri svoji družini na kako večjo napako, je krivce isti hip odpustil.

Reda ni našel nikjer. Posebno ga je jezil nered pri krmenju živine. Iz hlevov je bilo slišati vedno mukanje govedi, znak, da niso nikdar o pravem času nakrmljena in napojena. Tako je prišel z drugim redom, tako, kakor je videl v Belgiji in Holandiji. Če ni bila živina zunaj na paši (takrat je bila ravno jesen), temveč je morala radi slabega vremena ostati v hlevih, je morala točno dobiti krme in vode v določnem času. Gorje onemu, kdor je to zameril!

Krme je dobil zelo malo, ravno toliko, kakor mu je pravila baronica. Tudi tukaj si je znal pomagati s skušnjo, ki si jo je

pridobil v tujini. Videl je, da je v obilici pšenične slame, ki so jo polagali za steljo živini. Novi upravitelj je napravil temu konec. Da je dobil steljo za živino, je dal navoziti iz gozda listja, in s pšenično slamo je pričel krmili živino. In glej čuda! Živina je rajše jedla slamo, nego grenko in kislo travo na zapuščenih travnikih. Družina je samo kmala z glavo ter si šepetala, da svet ni še nikdar videl tega, da bi grajščinsko živino krmili s slamo. In vender so uvideli, da gre to.

Tudi na snago ni pozabil. Čez nekaj dni je živina vse drugače izgledala. Vsak dan so morali živino osnažiti, da se jej je svetila dlaka, ki je bila prej vsa mršava in umazana. Hlapci so pričeli godrnjati in se pritoževali radi nepotrebnega dela. Kasneje pa so se veselili, videč, da živina lepo in snažno izgleda.

Krave so molzli trikrat na dan, kar je bilo v onem času veliko čudo. A moralo je tako biti, ker vmena so bila polna mleka, ki je prihajalo od boljše klate in dobrega reda.

(Dalje prihodnjič)

## AUGUST F. SVETEK

POGREBNI ZAVOD (Ust. 1921)  
478 EAST 152nd ST. IVanhoe 1-2016  
Bolniški voz na razpolago — Javni notar

USTANOVLJENO 1908

Zavarovalnino vseh vrst vam točno preskrbi  
HAFNER INSURANCE AGENCY  
6106 ST. CLAIR AVENUE

Imenitne!

MONCRIEF

1950 grelne naprave in za umetno prezračenje  
★ PLIN ★ OLJE ★ PREMOG

THE HENRY FURNACE CO., Medina, Ohio

## Najbolj čista kuha v mestu



### IZBERITE SI električno peč SEDAJ

Zakaj bi čakali, da bi se veselili čudovite snažnosti in bleščeče lepote moderne električne peči?

Nobena druga peč vam ne nudi tako nenavadno vrednost. Nobena druga peč ne stori toliko za vas, po tako nizki ceni.

Električna kuha je lahka, hitra, zanesljiva, varna. Avtomatične kontrole vas oprostijo pozornosti v kuhinji. Enakomerna toplota vam vsikdar nudi najboljše rezultate.

Glejte v bodočnost za dolgo leta boljše, lahkije, čistejšje kuhe. Izberite si električno peč sedaj.



The Illuminating Company  
ALWAYS AT YOUR SERVICE  
IN THE BEST LOCATION IN THE NATION

## "TEN O'CLOCK TUNES"

VSJ NAJNOVEJŠI KOMADI VSJ SLAVNI ZVEZDNIKI  
Pet dni na teden—od ponedeljka do petka  
Zjutraj ob 10—WGAR in WICA Zvečer ob 10—WHK

CARST MEMORIALS  
Kraška kamnoseška obrt  
15425 WATERLOO ROAD  
IVanhoe 1-2237.  
Edina slovenska izdelovalnica nagrobnih spomenikov

## Prijatelj's Pharmacy

PRESCRIPTION SPECIALISTS  
Zastoj pripeljemo na dom  
St. Clair Ave., vogal E. 68 St.  
ENdicott 1-4212

## HARMONIKE

vseh vrst slovenske in nemške ter kromatične ali klavirske

izdelujem in popravljam po zmernih cenah

VSE DELO JE JAMČENO  
Se priporočam

ANTON BOHTE  
R. D. 2, Clymer, Pa.

## ANTON HIBLER

6530 St. Clair Ave.  
EX 1-8316

priporočam v naklonjenost svojo zlatarno vsem Slovincem in Hrvatom

Kot izkušen urar v stari domovini, prvovrstno popravi ure vseh izdelkov ter zlatino.

## POŠLJITE DENAR ZA PRAZNIKE SEDAJ!

Ognite se navalu in zamudi. Vaši sorodniki in prijatelji v stari domovini bodo prejeli vašo darilo točno, ako jih boste sedaj poslali. Ta posluga je vam na razpolago v vseh naših 57 priložnih podružnicah.



## Chicago, Ill.

### BUSINESS OPPORTUNITY

TAVERN  
Very good business.  
Other interests.  
10 a. m. to 4 p. m.  
Electric refrigerator — Owner  
1304 N. WESTERN AVE.  
HUMboldt 6-9850

GOOD GROCERY STORE — Self-Service — Fresh Fruit and Vegetables — Excellent location. Owner leaving for service. Come out and see. — HUMboldt 9-1976.

CLEANING ESTABLISHMENT & ROUTE — Prominent North side growing cleaners, forced to sell. Owner called back to active duty. Averaging \$500 plus weekly. — 1231 W. Devon., AMBassador 2-7996.

GROCERY AND MARKET — Established business. Good location. Near school and church. Owner will sacrifice for quick sale. Call between 8 to 6. — Tinley Park 731.

HERE IS A GOOD BUY — Beauty Shop — 4 years well established. Nice 4 living rooms in rear. Come out and see for yourself. — BRunswick 8-4677.

GOOD BUY — Plating Shop in Michigan City, Indiana in factory area. Plenty work available for right party. No competition. Selling because of illness. Best offer. Come out and see. — Vincennes 6-3354. No response RANDolph 6-6125.

### MALE HELP WANTED

MACHINISTS  
RADIAL DRILL OPERATORS  
CAST IRON WELDERS  
PAID VACATIONS — STEADY WORK  
Greyhound Reclamation Plant  
916 N. KILBOURN AVE.

FOR —  
**CHICAGO**  
and all sections  
of the Midwest  
OUR ADVERTISING  
REPRESENTATIVES  
are the  
Chicago  
Advertising Co.  
139 N. CLARK ST.  
CHICAGO, ILL.  
DEarborn 2-3179

### HELP WANTED—Domestic

COMPETENT Woman for adult family. General housework and cooking. Beautiful ranch home. No heavy cleaning. Room and bath. Good salary. — Collect Glencoe 1193.

### HELP WANTED—MALE

BRICKLAYERS  
Needed at once on Pressed Brick Long Term Job  
KRONENBERG CONSTRUCTION  
416 E. Ogden Ave., Hinsdale, Ill.  
Hinsdale 3400

### FEMALE HELP WANTED

SALESWOMEN  
Capable — Selling Highly Advertised Food Products with or without car. Can make \$20 or better per day. 1527 W. FLOURNOY  
CAnal 6-5592

WOMAN  
To live in home of 3 adults. Light housework and cooking. Care of arthritis patient. EUclid 3-3514, evenings.

### WANTED TO RENT

RESPONSIBLE Veteran's Widow, 8 year old son need 3-4 room apartment. Any good location except South. Moderate rental. — RAVenswood 8-9238 evenings. — BUckingham 1-6589 days.

RESPONSIBLE Executive of Union and family from downstate need 5-6 room unfurnished apartment. Good location South. References. To \$110. — CENtral 6-5239 from 9 to 5.

RESPONSIBLE Telephone Employee, Wife, 1 child urgently need 3-4 room apartment. Any good location. Northwest. Moderate rental. — MUlberry 5-7022.

RESPONSIBLE Factory Foreman, Wife, 3 small children urgently need 4-5 room unfurnished apartment. Willing to do own decorating. Moderate rental. — DIVERsey 8-9767. Ask for Andy Matsunaga.

RESPONSIBLE Employed Carpenter (ex-GI), Wife, 2 children. Mother being evicted and will have to separate. Desperately need 4-6 room unfurnished apartment. Any good location. Moderate rental to \$75. — UPTown 8-1062.

RESPONSIBLE Employed Couple. No children or pets urgently need 3-4 room unfurnished apartment. Any good location. Moderate rental. — ENglewood 4-0452.

RESPONSIBLE Business Man — Wife — Small son need 2-3 bedroom apartment or house. West or Southwest. Mr. Hoyt. — PORTsmouth 7-6200.

LIVING IN BASEMENT — Must move. Unhealthy. Responsible young couple, 14 month old son desperately need 3-5 room heated apartment. Furnished or unfurnished. S. or S.W. Moderate rental. — KILDare 5-4354.

HANG THE WEATHER—  
WASH WHENEVER YOU PLEASE!



Vsaki dan je dober dan za sušenje KO IMATE  
AVTOMATIČNI PLINSKI

## SUŠILEC ZA PERILO

Vi operete—in posušite—brez vsakih pomislekov na vreme. En dan je tako primeren kot drugi. Vaše perilo je vedno sveže in čisto, ne posuto s sajami in prahom, ali z prstnimi odtiski otrok in drugih, ki se zadenejo ob perilo. Vi niste odvisni od milosti pokvarjenih in zlomljenih drogov, ali pa pokvarjene vrvi.

IZOGNITE SE UTRUDLJIVEGA DELA! Mučenje z obešenjem vrvi, obešenjem in pobiranjem perila, prenašanjem težkih košar s perilom—vse to težko delo se eliminira z avtomatičnim PLINSKIM sušilec perila!

KONČAJTE HITRO S PERILOM! Gotovi ste v naglici! Ko se en kup perila pere, se drugi suši... in v kratkem času lahko pričnete s likanjem! Sušenje perila vzame le nekaj minut—ne ur. Obratovanje je popolnoma avtomatično. Kontrole naravnate za popolno ali samo za napol sušenje. Vaše perilo, ki je popolnoma suho, je prosto grbanč—več komadov ni treba niti likati. To je moderen, lahek način sušenja perila.

TUDI NIZKI STROŠKI! Z PLINSKIM sušilec perila je vsa ta komodnost sušenja vaša za manj kot 1/2c vsak kup—in z PLINSKIM sušilec perila, se vaše perilo posuši hitreje kot pa s katerikoli druge vrste. Oglejte si PLINSKE sušilce perila še danes!

The EAST OHIO GAS Company

TELEVIZIJA! Vidite Louise Winslov v "The Women's Window" pon. do petka—WEWS, Channel 5

SODELOVANJE MED SLOVENSKIMI IN HRVATSKIMI ELEKTRARNAMI

Pred vojno ni imela niti sama Slovenija enotnega električnega omrežja, zdaj pa že nastaja enotno omrežje za vso državo.

Proizvodnja električne energije po vojni v Hrvatski se je povečala predvsem zaradi tega, ker so zgradili več manjših krajevnih elektrarn in razširili večje elektrarne.

Močna bo tudi kalorična elektrarna ob konjščinskih premostovnikih, ki bo imela zmogljivost 14,500 kilovatov. Manjši sta hidrocentrali v Ozlju (2,200 kilovatov) in Zavrelju pri Dubrovniku (1,700 kilovatov).

V začetku letošnjega leta je v Zavidovičih v Bosni začela obratovati tovarna lesenih montažnih hiš. Sestavni deli sten so po 3,65 m dolgi in 1 m široki.

dele le za polovico ali največ tri četrt zložljive stavbe. V naslednjih mesecih je organizacija dela napredovala tako, da bodo kmalu prišli na dograditev 2 hiš na dan.

Vsaka hiša ima po dve družinski dvosobni stanovanji z manjšo predsobo, kuhinjo, kopalnico ter drvarnico v podstrešju. Nove montažne hiše ne zaostajajo za dobrimi zidanimi hišami, ker so dobro zavarovane pred vlago, pozimi so celo toplejše od navadnih hiš.



V blag spomin

šeste obletnice prerane smrti naše ljubljene in nikdar pozabljene hčerke in sestree

CHRISTINE PIRNAT katera je zatisnila svoje mile oči za vedno dne 25. novembra 1944

Ljubljena in draga hčerka in sestra, prekmalu odšla si od nas, bridka žalost je napolnila srca, ko so Tvoje mile oči ugasnile.

Žaljuči ostali: Angela Zibert, mati Ann in Alice Novak, sestri

Cleveland, Ohio, dne 24. nov. 1950.

NOVA BRITANSKA TOVARNA MINIJA V South Wallesu na Angleškem so zgradili novo tovarno aluminija, ki bo po izjavi britanskega ministra za dobave najboljši tovarni obrat vsega sveta.

Nemška pristanišča na zapadu so povišala pristaniške pristojbine za 15%. Povišek velja za vsa pristanišča v Zahodni Nemčiji. Plače nemških pristaniških delavcev so bile v tej zvezi povišane.

RABLJENI AVTI FINE KAKOVOSTI 1948 PONTIAC Streamliner Sedan Coupe, 6 cilindrov, hydragmatic, radio in grelec. Mnogo dodatkov. Skylark plave barve \$1495

MARKAD s ponosom naznanja, da se bo razstavilo nove 1951 FORD v petek in soboto

NEZASLIŠANA PONUDBA! SOUTHWEST FORD SALES CO. PONEDELJEK Priporočamo vam, da upoštevate Eden izmed vodilnih TOREK ceno — prodajalca — jamstvo — Ford prodajalcev SREDA Vabimo vas, da si natančno ogledate v Ohio

uporabljajo med drugim tudi za montažne hiše. Ker so vse strojne naprave avtomatične so mnenja, da bo storilnost posameznega delavca narasla za 500 odstotkov.

ZELO VELIKA RAZLIKA Ce kupite — STEKLO ZLATO SREBRO PLASTIKO OPTIČNO POSTREŽBO

MIRKO SLAK OPTIK Prva slovenska izdelovalnica očal na E. 62 ST. in GLASS AVE., Cleveland, Ohio

ZEMLJIŠČA NAPRODAJ EUCLID COLONIAL 4 leta stara hiša, 6 krasnih sob. Avtomatična plinska kurjava, blizu sol. Pod \$15,000.

HIŠE NAPRODAJ \$10,950 kupi hišo s 3 spalnicami; na vogelni loti. Družabna soba, obednica, velika kuhinja, klet pod vso hišo, plinska kurjava, vse udobnosti.

Zidana hiša s 4 spalnicami Obednica, družabna soba, kuhinja, zajtrkalna soba, utilitetna soba in stranišče na 1. nadst. 4 spalnice in zaprt porč na 2. nadst. Lota 55x200'. Si MORATE ogledati ZNOTRAJ, da boste upoštevali prostornost in privlačnost.

DELO DOBIJO ŽENSKA stara manj kot 45 let za hišna opravila. Nič pranja ali težkega snajenja. Prijetne delovne razmere. Blizu Rapid poulične. Navadna kuha. Dobra plača. Se zahteva priporočila.

DELO DOBIJO ŽENSKA operatorica in za splošna pisarniška dela v prodajnem oddelku; na zapadni strani. Detroit poulična. 5-dnevni tehnik. Dobra plača.

DEKLE prikupne zunanosti za delo na Heights marketu. Mora biti izurjena. Stalno delo za pravo dekle. Dobra plača.

SPLOŠNA DELA V PISARNI 40 ur tedensko. Dobra plača. Mora biti večša shorthand. 6211 CEDAR EN 1-7700

PEKARICA za restavracijo; večča v pečenju pajev in "rolls." Dobra plača, obedi, stalno delo. Nič ob nedeljah. Zglasite se ob 1.30 pop.

SPLOŠNO DELO V PISARNI klerkanje in v kreditnem oddelku. Mora znati tipkati, urejevanje naročil in podrobnosti v kreditu. V starosti 19-35 let, Dobra plača. 40. ur tedensko—nič ob večerih.

SEARS ROEBUCK AND CO. 4109 E. 131 ST.

DELO DOBIJO MOŠKI OPERATORJI ZA Automatic Screw Machine BROWN & SHARPE DRUGI SIFT; PLAČA OD URE. The Wellman Products 1444 E. 49 ST. severno od Superior Zglasite se med 10. in 2., od ponedeljka do petka.

FANTJE ZA DOSTAVA PAKETOV PLAČA OD URE POLEG BONUSA. Zglasite se pri CLEVELAND DELIVERIES 4901 Lakeside Ave.

VAJENCI ZA BANČNE KLERKE Proneje se sedaj sprejema za vajence za delo na BURROUGHS STROJH ZA KNJIGOVODSTVO I. B. M. PROOF MACHINE IN MIKROFILMSKI OPREMI VISOKOSKOLSKI GRADUANTJE 18-35. STALNO DELO Z REDNO PLAČO. POLNA PLAČA V CASU UČENJA. Zglasite se osebno NATIONAL CITY BANK EUCLID pri E. 5th

SETUP MAN Majhna Screw Machine delavnica. Polni ali delni čas. Plača od ure. 4411 DETROIT AVE. WO 1-1360

PRODUCTION POMOČNIKI Mora imeti izkušnjo splošnega tovarniškega dela; v pomoč je izkušnja dela v plavžih. Vsi sifri. Vas izurimo. Stalno zanimivo delo v produkcijskem oddelku. Prednost ima moški, star 25 do 40 let. Plača od ure. BRUSH BERYLLIUM 4301 Perkins

VAJENCI—POMOČNIKI za Multiple-Spindle Automatic Screw Machines Morajo imeti nekaj tehničnega znanja ali izkušnje; plača od ure; izvrstne delovne razmere. Zglasite se osebno. Z. & W. MACHINE PRODUCTS, INC. 5151 St. Clair Ave.

STROJNI OPERATORJI TOOL MARKERS Dobra plača od ure — poleg nadurnega dela. Podnevi in ponoči. Zvečer po dogovoru. KIFFER TOOL & DIE, INC. 5601 TILLMAN AVE., N. W.

DELAVCI ZA LIVARNO SQUEEZER MOLDERS BENCH MOLDERS in TEŽAKI Visoka plača od ure. Podnevi — nadurno delo. MOTOR PATTERNS CO. 3035 E. 61 ST.

BILLER — TYPIST Mora imeti nekaj izkušnje, 5 dni. Prijetno ozračje. Dobra plača. BARKER'S 729 Prospect

AIRCRAFT MACHINISTS MILLING MACHINES ENGINE LATHES RADIAL DRILL PRESSES TOOL REPAIR MAN Si morajo sami vzpostaviti delo in obratovati stroje. Visoka plača od ure Employment urad odprti vsaki dan 8.30 do 4. pop. ob sobotah 8. do 12.

THE CLEVELAND PNEUMATIC TOOL COMPANY 3781 E. 77 St., od Broadway

Velikonsko znižanje cen! Prodajalci največjega števila rabljeni havtov na zapadni strani

Table with car listings: 1949 MERCURY \$1,384, 1949 STUDEBAKER, 1946 DODGE, 1946 PLYMOUTH, 1946 NASH, 1949 FORD, 1949 PACKARD, 1948 CHEVROLET, 1948 DODGE, 1948 PLYMOUTH.

Vse avte popolnoma pregledamo in pripravimo za zimsko vožnjo. Vsi avti so v redu in jih lahko odpeljete takoj! H. M. FERGUSON WEST SIDE USED CAR CENTER WEST SIDE'S LARGEST MERCURY DEALER

Packard-Cleveland's RAZPRODAJA OB KONCEM MESECA VSI NAJBOLJŠI NAKUPI— VSI ZNOTRAJ V GRETIH PROSTORI

Table with car listings: 1950 PACKARD De Luxe sedan s 4-vrati, 7.000 milj; radio, grelec, ultra-matic drive; jamstvo kot za nov avto \$2095, 1949 OLDS "76," 4 vrati, hydragmatic drive, radio, grelec, brez madeža \$1695, 1949 PACKARD De Luxe, 4 vrata, popolnoma opremljen, 18.000 milj \$1465, 1949 MERCURY coupe za 5 oseb, radio, grelec, overdrive, varnostna mreža \$1445, 1946 PONTIAC "6," streamliner sedan, radio, grelec, čisto črn finiš \$895, 1949 FORD Custom "8" Fordor, grelec, radio, overdrive \$1365, 1947 BUICK Super 4 vrata, svetlo siva barva, radio, grelec \$1095, 1947 STUDEBAKER Champion 4 vrata, radio, grelec, malo milj, rdeč \$1035, 1947 HUDSON Super "6," 4 vrata, radio, grelec, varnostna mreža in novi tajerji \$795, 1948 PACKARD De Luxe "8," 4 vrata, malo milj; radio, grelec \$895

50 drugih izdelkov in modelov na izbero VABI SE KUČE NA DEBELO Lahki pogoji Več mesecev za odplačevanje NAŠ UGLED JE VAŠA PROTEKCIJA

Packard-Cleveland, Inc. 9306 Carnegie Odprto ob večerih GA 1-1344

Po tako nizki ceni \$24.99 kot TAKOJ

Table with car listings: 1950 PLYMOUTH convertible, prihranite \$600, 1947 LINCOLN 4-vrata \$995, 1947 BUICK Super 2 vrata \$995, 1947 PLYMOUTH 4 vrata \$795, 1947 NASH 4 vrata \$795, 1941 BUICK Sedanette \$395, 1941 FORD club coupe \$395, 1938 PLYMOUTH 2 vrata \$69

Večina avtov je opremljenih z radio, grelcem in so v prvovrstnem stanju. Še več drugih na izbero. Vse so znotraj v gretih prostorih. NORTON'S 6500 EUCLID Odprto ob večerih UT 1-6500

# ENGLISH SECTION

## SNPJ NEWS AND COMMENTS

(Continued from page 6)

will be Sunday, December 10. Keep this date open.

Make a date to attend Cleveland Athletic League Dance Saturday, November 25, at the Slovenian National Home on St. Clair Avenue. Every bowler with no exception is expected to attend. They'll be checked as they enter.

### December Meeting

Saturday, December 9th will be the annual election meeting and Christmas Party of Comrades. We'll have to elect among others, a new vice-president to replace Pauline Progar who was snatched from us. A meeting of the entertainment committee will be called to discuss the decorations for the ball, music to be secured, refreshments to be served, appearance of Santa Claus and what he'll have for the kids. This will be a good opportunity for the folks to reserve a date for the kiddies with Santa and save themselves a trip downtown later on. More details later.

### DEER HUNTING IN OHIO

From the office of the Clerk of Courts, the following information was received, regarding deer hunting season in Ohio, which begins on January 2, 1951 and continues only until January 5, 1951 inclusive.

Hunting hours are from 9 a. m. to 4 p. m., Eastern Standard Time, and deer may be hunted with shotgun only loaded with single ball or rifled slug, or bow (of not less than 40 pound pull) and barbless arrows. Crossbows or bows drawn, held or released by mechanical means are prohibited. Deer of either sex, regardless of age may be taken. It is unlawful to take or possess more than one deer. Each deer taken must be immediately tagged with a special self-sealing tag provided with the special deer hunting permit. The number of the tag must correspond to the number of the permit, and only deer so tagged may be transported or possessed. Every hunter must report to the Division of Wildlife with 48 hours after a deer has been taken. A report card is issued with each special deer permit. The cost of the license is \$5.25, and they may be secured at the Clerk of Courts, Leonard F. Fuerst, Room 254, County Court House, between 8:30 a. m. and 4:30 p. m. Saturday until noon.

### MI IMAMO

takošnje kupce za vašo hišo za eno ali dve družini, od \$10,000 do \$20,000. V Euclidu ali severno-zahodnem delu.

Točna in poštena posługa. Govorimo slovensko. BEACHLAND REALTY 767 E. 185 ST., IV 1-1012

Popolna zavarovalniška protekcija na domovih, pohištvo, avtih in proti nezgodam. Povprašajte pri nas o nizkih cenah za zavarovalnico na avtu.

RUDOLPH KNIFIC 820 E. 185 St. KE 1-0288 IV 1-7540

### PAPIRMO IN BARVAMO

Prvovrstno delo, zmerne cene. Pokličite, da vam damo prosti proračun.—Se pripravljamo.

Geo. Panchar in Sinovi 16603 Waterloo Rd.—KE 1-2146 Trgovina s stenskim papirjem in barvo. Wallpaper Steamer for Rent

Riževe, krvave in mesene KLOBASE ter vsakovrstno doma prekajeno svinjsko meso dobite pri WICKLIFFE CENTER MEATS 29223 Euclid Ave. Telefon Wickliffe 3-2727 Dostavljamo na dom

### Warns on Tax Charge

Thomas M. Carey, Collector of Internal Revenue, warned retail television dealers against charging additional tax on television sets and quick-freeze units that the dealers acquired prior to Nov. 1st. He further explained that the Internal Revenue Code provides heavy penalties for charging a tax on a television set which is greater than the tax paid on the manufacture of the set.

"The new tax will become effective only when stocks of these articles in the hands of the dealers or in transit to them on November 1st are sold," Mr. Carey said. The new tax will not be felt by the purchaser until he buys something from a retail dealer who acquired the product after November 1st.

### 1951 Budget Set

Red Feather agency budgets for 1951 totaled \$5,803,173, it was announced at a meeting of Community Fund trustees in Hotel Carter, by Dale Brown, Fund president.

This proposed initial figure, approved by the trustees, showed the recipients of the largest amounts to be the Cleveland Welfare Federation, budgeted for \$4,401,705, an increase of 6.3% over 1950 allocation and the Jewish Welfare Federa-

tion budgeted \$573,295, an increase of 6.3% over last year's allocation.

These Federations are responsible for the budgeting of the 101 local Red Feather Catholic, Jewish, Protestant and non-sectarian agencies which share in Community Chest funds.

### Brief Health Facts

Does your family start the day off with a good breakfast? You can't do a full morning's work on food eaten yesterday any more than your car can run without gasoline. Children, to do their best work in school, need a good breakfast. They will make fewer mistakes in their work and have better dispositions if they eat a good morning meal. Every one in your family should start the day with fruit, cereal or egg, bread and milk. Adults may add coffee if they like. Start tomorrow and every day with a good breakfast.

Stop in at the Newton D. Baker Health Center, 1465 East 55th Street for free literature and information on good wholesome meals for the family.

### ALI KASLJATE?

Pri nas imamo izborno zdravilo da vam ustavi kašelj in hladno.

### MANDEL DRUG CO.

Lodi Mandel, Ph. G., Ph. C. 15702 Waterloo Rd. — IV 1-9611

### JOHN PETRIC

GEORGE KOVACIC UNJSKA BRIVNICA (preje Lipanje) Vedno najboljša posługa. Se pripravljamo. 761 EAST 185th STREET

### CARE poročila

New York, N. Y.—Obedni sestanek, na katerem je bil častni gost Edvard Kardelj, podpredsednik in zunanji minister Jugoslavije, je zaznamoval pospešitev delovanja organizacije CARE v korist Jugoslavije.

Izrazujoč zahvalo nudeno njegovi deželi v obliki dva tisoč živčnih in blagovnih paketov, odkar je CARE pričela delovati v Jugoslaviji v septembru letos, je dr. Kardelj naglasil, "da kot posledica ekonomske blokade in najhujše suše v petdesetih letih, je jugoslovansko ljudstvo v veliki potrebi in mu je dobrodošla

### URADNIKI DRUŠTVA CARNIOLA TENT 1288 THE MACCABEES

Častni pred. Thomas Mlinar; Preds. Joseph Babnik; podpreds. Matt Kern; taj. John Tavčar; blag. Louis Pike; zapis. Ivan Babnik; drugi uradniki: Paul Praust, Jos. Drobnič, Frank Jazbec, Anton Debelak, Frank Smole, Frank Meserko, Jack Subel, Nadzorni odbor: Anton Zupan, Frank Jazbec, Paul Praust. Bolniški odbor: za Collinwood Thomas Mlinar, za Nottingham Matt Kern, za St. clairsko okrožje John Gerbec, zdravnik, Dr. F. J. Kern, zastopnika za Klub društev SND. John Tavčar in Felix Strumbelj. Društvene seje se vrše vsako četrto nedeljo v dvorani št. 1 ob 9. uri predpoldne. Društveni urad v starem posloju SND, soba 5. Uradne ure vsako sredo popoldne.

pomoč, ki mu jo prožijo sedaj ameriški prijatelji." Dodal je, "da taka pomoč mora neizogibno dovesti do tesnejšega prijateljstva, razumevanja in odnosov med ameriškim in jugoslovanskim ljudstvom."

Tekom sestanka je Paul Comly French, direktor CARE, poklonil oziroma izročil medicinske in znanstvene knjige dr. Leo Šavniku, profesorju za bolezni raka na medicinski šoli ljubljanske univerze. Knjige podarja Jugoslaviji skupni knjižni sklad organizacije CARE-UNESCO, ki oskrbuje z najnovejšimi medicinskimi in znanstvenimi knjigami od vojne prizadete višje naučne ustanove v Evropi in Aziji.

Med drugimi gosti sestanka, katerega se je udeležilo okrog petdeset predstavnikov civilnih in pomožnih agencij, so bili tudi: dr. Joža Vilfan in Srdjan Priča, namestna zunanja ministra Jugoslavije; dr. Aleš Bebler, stalni jugoslovanski delegat pri Združenih narodih; Vlado Simič, predsednik zvezne ljudske zbornice in dr. Miodrag Marko-

vič, generalni konzul Jugoslavije v New Yorku. Med ostalimi gosti so bili: Hamilton Fish Armstrong, urednik, inozemske zadeve; George MacDonald, direktor Združenega jugoslovanskega pomožnega sklada; dr. O. C. Carmichael, predsednik Carnegie ustanove; dr. Allen Gregg, in dr. Wade Oliver, od Rockefellerjeve ustanove; Dušan Tripp od Chase National Banke; R. R. Hawkins od newyorške javne knjižnice, in drugi. William M. Chadbourne, predsednik Združenega jugoslovanskega pomožnega odbora, je bil predsednik omizja.

Mr. French, ki je izrekel dobrodoščilo jugoslovanskim gostom v imenu CARE, je poudaril, da lahko pošljejo pomoč v Jugoslavijo tudi Američani, ki nimajo tamkaj svojih lastnih sorodnikov ali prijateljev. Po-služujoč so splošnih pomožnih smernic CARE more darovatelj, ki nima nobenih osebnih vezi v Jugoslaviji, določiti, da se izročijo njegov paket bodisi "potrebni družini v Jugoslaviji," ali "jugoslovanski sirotišnici," "po-

trebnemu jugoslovanskemu zdravniku," ali pa kakemu drugemu posamezniku ali ustanovi. V vsakem slučaju bo paket dostavljen potom misije organizacije CARE v Jugoslaviji, kateri načeljuje ameriški državljani, ki skrbi, da dobe podarjene pakete najpotrebnejši.

Naročila za posebne CARE pakete za Jugoslavijo, ki stanejo \$10 in so pripravljene iz vidika prehrabnih potreb in navad jugoslovanskih ljudi, ali pa za kakršnekoli druge živežne in blagovne pakete, ki stanejo od \$4 do \$10 vsak, se pošilja bodisi na krajevne urade CARE, ali pa direktno na: CARE, 20 Broad Street, New York 5, N. Y.



**Krasno in praktično darilo za božič!**  
PRIDITE - IZBERITE TO FINO PEČ IN MI VAM JO DAMO NA STRAN DO TAKRAT LAHKA MESEČNA ODPLAČILA

## PHILCO

the quality name in millions of homes  
Presents an Amazing New  
**ELECTRIC RANGE**

America's Finest Double Oven Range

IT'S the answer to your fondest dreams of fast, clean, fully automatic cooking. Years ahead in modern features—unsurpassed in quality and value.

**VAŽNO NAZNANILO!**  
**Posebna posługa za Božič!**  
Naročila sprejeta do 30. novembra bodo dostavljena vašim v Jugoslaviji pred božičem!

Potom naše družbe je mogoče poslati neomejeno količino eni in isti osebi

Mi resnično garantiramo, da prejemniki ne bodo imeli nikakršnih stroškov. Naše cene vključujejo vse stroške za dostavo do najbližje železniške, parobrodne ali poštnice postaje prejemnika v Jugoslaviji, kakor tudi zasiguranje v slučaju polne ali delne izgube pošiljke.

**VPRAŠAJTE ZA CENE ZA OSTALE VRSTE PAKETOV!**

<p><b>PAKET št. 1 — \$14.50</b></p> <p>5 lbs sirove kave 10 lbs sladkorja 10 lbs riža 5 lbs spaghetti 5 lbs svinjske masti 5 lbs mila za pranje</p>	<p><b>PAKET št. 2 — \$14.25</b></p> <p>20 lbs bele moke 5 lbs sirove kave 10 lbs sladkorja 5 lbs mila za pranje 5 lbs svinjske masti</p>	<p><b>PAKET št. 3 — \$14.25</b></p> <p>5 lbs sirove kave 10 lbs sladkorja 5 lbs riža 10 lbs spaghetti 5 lbs svinjske masti 5 lbs mila za pranje</p>
<p><b>PAKET št. 4 — \$13.75</b></p> <p>5 lbs sirove kave 1 lb čaja 10 lbs sladkorja 10 lbs riža 5 lbs mila za pranje</p>	<p><b>PAKET št. 5 — \$10.00</b></p> <p>4 lbs sirove kave 1 lb čaja 5 lbs sladkorja 2 lbs čokolade 1 lb kakao 2 lbs mleka v prahu</p>	<p><b>PAKET št. 6 — \$21.—</b></p> <p>10 lbs sirove kave 10 lbs sladkorja 10 lbs riža 10 lbs spaghetti 10 lbs svinjske masti 10 lbs mila za pranje</p>

Najfinejša BELA MOKA	v močnih vrečah po 100 funtov	\$10.50
Najfinejša BELA MOKA	v močnih vrečah po 50 funtov	\$ 5.75
BELA—KRUSNA MOKA	v močnih vrečah po 100 funtov	\$ 9.75
Sveža KORUZNA MOKA	v močnih vrečah po 100 funtov	\$ 9.00
FIZOL (Red Kidney Beans)	v močnih vrečah po 25 funtov	\$ 4.00
SVEŽA JAJCA	100 komadov v zabojih	\$ 7.00
JESPRENJ (ječmen)	v vrečah po 25 funtov	\$ 5.50
GRES (farina)	v vrečah po 25 funtov	\$ 6.50
SLADKOR	v močnih vrečah po 50 funtov	\$ 11.00
Čista SVINJSKA MAST	v majhnih kantah po 55 funtov	\$20.00
Prvovrsten RIŽ	v močnih vrečah po 50 funtov	\$ 11.00
SLOVATNO OLJE	v kantah po 5 kg.	\$ 9.50
SUROVA KAVA	v močnih vrečah po 25 funtov	\$22.50
ŠPAGETI	v zabojih po 50 funtov	\$12.50
MILO ZA PRANJE	v zabojih po 63 funtov	\$17.50
Prvovrstina BUKOVA DRVA ZA KURIVO	2200 funtov	\$20.00
RIBE	20 funtov v zavoju	\$14.00
BICIKLI, s pumpo, zvoncem in taško	ženski	\$45.00
	moški	\$47.50

**ŽENSKÉ NYLON NOGAVICE** jamčene prvovrstne kakovosti, v merah 9,9 1/2, 10 in 10 1/2. 3 pari v zaboju \$5.00; dostavljeno na vsaki postaji v Jugoslaviji.

<p><b>PAKET ST. 7 — \$18.00</b></p> <p>4 lb. šunke (v roli) 5 lbs. svinjske masti 2 lbs. zimske salame 2 lbs. sirove kave 10 lbs. bele moke 2 lbs. čokolade 5 lbs. sladkorja</p>	<p><b>PAKET ST. 10 — \$33.00</b></p> <p>10 lbs. šunke 8 lbs. mesnate slanine 4 lbs. zimske salame 4 lbs. svinjskih reber 6 pak. nodre soup 1/2 lb. črnega popra 1/2 lb. rdeče paprike</p>
--	---

**Lahko naročite vsako količino:**  
PRVOVRSTNE ŠUNKE in zimske SALAME po \$1.25 ft.  
Prekajene SVINJINE in mesnate SLANINE po \$1 ft.

**AKO ŽELITE DRUGAČNE VRSTE PAKETE—OBRNITE SE NA NAS!**  
POŠLJITE NAROČILA, PISMA, DENARNE NAKAZNICE ALI MONEY ORDRE NA:

**EXPRESS TRADING CORP.**  
27-18 40th AVENUE—LONG ISLAND CITY 1, N. Y.  
TELEFON: STILWELL 6-9083

**PHILCO 408**

Here is gleaming modern beauty... carefree automatic cooking at its best... plus new advanced features never before offered.

**Fastest Cooking**  
"Speedmaster"  
Units give greater pan contact.

**Removable Pans**  
Easiest, quickest to clean. Wash just like a dish.

**Automatic Cooking**  
Cooks entire meals while you are away.

**Two Ovens for the Price of One**

A huge Banquet Oven plus a heat-saving Thrift Oven. Roast and bake—or broil and bake at the same time.

**Revolutionary New Invention**

**"Broil-under-Glass"**

No Smoke!  
No Soot!  
No Steam!

At last, true broiling perfection... without the nuisance of smoke and soot in your kitchen.

Juicier, Better Flavored Broiled Foods  
Yes, Philco "Broil-under-Glass" gives amazing improvement in taste, juiciness and flavor, with less shrinkage!

**NINE NEW MODELS**

\$144.95

UP

Buy on Easy Terms

**BRODNICK BROS.**  
Appliance & Furniture Store  
16013-15 WATERLOO RD. IV 1-6072 - IV 1-6073  
Odprto vsak ponedeljek, četrtek in soboto do 9. ure zvečer.  
V torek in petek do 6. ure. — Zaprto celi dan ob sredah.

J. F. Fifolt

**Our Sympathy**

After a long illness the father of Antoinette, Rose and Tony Skok passed away. Many of the members paid their last respects.

A few weeks ago one of the Comrade members passed away, Brother Frank Debevec.

**Let's Change**

As we get older, more and more of the people we know pass away. The undertaker of today has made much improvement in attempting to ease the pain of the individuals left behind. Most of us can remember when funerals were held at the home. Adding to the loss of the departed one, it was the custom of the family to dine and wine friends that came to pay their respects. Nowadays we have the funeral parlors with specific closing hours. Even these hours are long and there is talk of cutting them down to 10 p. m. which would be a step in the right direction.

We now have the custom of reading the ritual at the cemetery. If the weather is not pleasant with rain, cold, snow, the individuals attending are exposed to colds and illness. Believe the effect would be just as great if not more so, if the

ritual would be read at the parlor rather than on the outside.

**Dues Collection**

Dues collection for November will be Saturday, November 25, lower hall at the Slovenian National Home. The month of November is when a lot of people pay their dues for December also because of the Christmas holiday.

**General**

Talking about dues collection, the Slovenian National Home, next year will send to each secretary also post, notice showing all collection nights for 1951. Everybody will know when the date rolls around. Needless to say, the Auditors of the lodge will be after the secretary to see that all members are paid up. Are you a "D" member that is to say "delinquent?"

Glasbena Matica's recent operatic performance, under the direction of Anton Schubel, played before a bulding house. It was one of the best yet presented. The leads were excellent. The public is eagerly awaiting their next performance.

Cleveland Federation Christmas Party for the young ones (Continued on page 5)

ENAKOPRAVNOST  
6231 St. Clair Avenue  
HEnderson 1-5311-12

FRIDAY  
NOVEMBER 24, 1950

**Wedding Bells**

*Tscherne-Tegel*

Last Saturday, November 18th, at St. Christine's Church, Miss Lillian Tegel became the bride of Mr. Al Tscherne, son of Mr. and Mrs. Frank Tscherne, 1149 East 77 Street.

After a wedding reception in the Tracy Tavern Hall, the couple left for a honeymoon in New York. Upon their return, they will reside at the home of the bride's parents, Mr. and Mrs. Frank Tegel, 960 East 239 Street.

*Resnik-Novak*

In a wedding ceremony performed yesterday in St. Agnes Church, East 82 Street and Euclid Avenue, Miss Betty Novak, daughter of Mr. and Mrs. A. Novak, 19801 Mohawk Avenue, became the bride of Mr. Reginald Resnik, son of Mr. and Mrs. Martin Resnik of Chardon, Ohio.

The bride is active in the Jadran Singing Society of which Mr. Resnik was pianist. Congratulations!

**MGM THEATRE OF THE AIR**

Members of the Savings and Loan League, are sponsoring MGM Theater of the Air, over Station WHK 1420 on your dial. Sunday at 2 p. m. George Raft will be heard in "Unholy Partners." On December 3rd, Herbert Marshall will star in "They Met in Bombay." Ava Gardner is scheduled in the lead of "Chained" to be heard on December 10th. All programs are on the air over WHK at 2 p. m.

**NEW ADDRESS**

Mr. John Leskovec, Secretary of Lodge Zdruzeni bratje No. 26 SNPJ, has moved from 868 East 230 Street, to RFD 2, Heath Road, Chardon, Ohio. His new telephone number is Kirtland 6-3423.

**MEETING**

The Belokranjski Club is holding a meeting this Sunday, November 26th, at 3 p. m. in Room No. 1 of the Slovenian National Home. All members are requested to attend.

**HOME**

Mrs. Mary Knafelc of 13518 Deise Avenue, has returned home after a visit to Jugoslavia.

**"FALL BALL" AT AJC**

The Golden Gophers are sponsoring a "Fall Ball," tomorrow, Saturday, November 25th, at the American-Jugoslav Center, 20713 Recher Avenue. Music will be furnished by Pete Sokach and his orchestra, with dancing beginning at 8:30 p. m. Everyone is cordially invited to attend.

**Convalescing**

Danica Hrvatin of 16901 Grovewood Avenue, has returned home from Mt. Sinai Hospital, where she was confined for 13 days. She wishes to thank all friends for their visits, cards, gifts etc.

Mrs. Pucelj-Butkovich is ill at her home, 17810 Dillewood Rd., where friends may visit her.

After being confined to the hospital for several weeks, Mr. Joe Susnik has returned to his home at 19715 Cherokee Avenue, where friends may visit him. He wishes to express thanks to all friends and members of Carniola Tent 1288 T. M., for their visits, cards, gifts etc.

**GOLDEN ANNIVERSARY**

Mr. and Mrs. Louis Zakrajsek of 6609 Bonna Avenue observed their 50th wedding anniversary yesterday. Their sons and daughters and many friends wish to congratulate them with best wishes for many more happy years of wedded life together.

**B. J. RADIO SERVICE**

1363 E. 45th ST.—HE 1-3028  
**SOUND SYSTEM**  
INDOOR—OUTDOOR  
Expert Repairing on all Makes of Radios  
Tubes, Radios, Rec. Players  
All Work Guaranteed

**NOTICE**

You can pay Gas, Water, Electric and Telephone bills every day at the office of:  
**Mihaljevich Bros. Company**  
6424 ST. CLAIR AVENUE  
With our Special Money Order you can pay all other bills, such as doctors, hospitals, rents, stores, etc.  
Office hours 9 a. m. to 6 p. m.

**Charles & Olga Stapanik**  
FLORISTS  
Beautiful Bouquets, Corsages, Wreaths, Potted Plants and Flowers for all Occasions  
6026 ST. CLAIR AVE.  
EX 1-2134

**BEROS STUDIO**

6116 ST. CLAIR AVENUE TEL.: EN 1-0670  
For the Best in Photography: Weddings in Studio; Candid; in Church and Home; Satisfaction Guaranteed. Amateur Finishing Expertly Done — Popular Prices

**WILL YOUR HOME HAVE MODERN HEATING?**

Live up to that promise you made yourself and your family. Enjoy modern heating this winter—plus filtered, humidified air that helps give you more pep, more energy. Choose this Bryant! Ask us for estimate!

**bryant** AUTOMATIC GAS WINTER AIR CONDITIONERS



Member  
Warm Air Furnace and Air Conditioning League  
CALL  
**Joe Ahlin Sheet Metal & Furnace Co.**  
GL 1-7630

**Review of Mlakar's Novel "He, The Father"**

Collinwood Branch Library, 856 East 152 Street, is happy to announce an event which should be of interest to everyone. On Thursday evening at 8:00 p. m. at the library, Miss Marjorie Ramisch, Librarian of Broadway Branch, will review the book entitled *He The Father* by Frank Mlakar. Here is an opportunity for the residents of Cleveland to hear a review of an outstanding novel, dealing with sin and repentance, beginning and ending in a Slovenian village, with the mid-western U. S. (which is Cleveland) as the scene of the main action. As many of you perhaps already know, the author, Mr. Mlakar, lived in the Collinwood area and is a graduate of Collinwood High School.

In a letter to Mrs. Irene Adair, Librarian of the Collinwood Branch, Mr. Mlakar expressed his wish to attend the review. Unable to do so, he has sent his heartiest greetings and sincere thanks for any interest his friends may have in him and the book. He says, "There is nothing so gratifying to a writer as the nod of approval from the hometown folks. Some of them who probably knew me very well in the old days, may have difficulty in picturing me as a writer, but perhaps Miss Ramisch will have a few nice things to say about the book and that ought to convince them, don't you think?"

The critics have a few nice things to say about Mr. Mlakar's book. "A first novel of distinct promise and haunting impact," says J. G. Hitrec of the *Saturday Review of Literature*. "Mr. Mlakar, American born in 1913 but a Slovene by ancestry," writes J. H. Jackson of the *San Fran-*

*cisco Chronicle*, "has great talent and shows it here."

A review of a book of such local interest, promises an entertaining evening. All adults with their friends are invited to attend. The admission is free. Remember the date—*Thursday, November 30th* at 8 p. m. at the Collinwood Branch Library, 856 East 152 Street.

**DUES COLLECTION NIGHT**

All persons who pay their assessments at the Slovenian National Home on St. Clair Avenue, are reminded, that secretaries will collect dues tomorrow, Saturday, November 25th.

**Telenews Theatre**

New showing of films at Telenews Theater started yesterday. On the program are the following films:

- Venezuela—assassin Strikes.
- Korea—Marines Advance.
- Voices of the Week.
- Sports World—Texas A & M Upsets SMU.
- Plus other late head-line news.

*A Mattress is no substitute FOR A BANK VAULT!*

A lumpy mattress is good cause for sleepless nights. Save your money here... Relax, enjoy your sleep and live longer. Sleep on a Savings Pass Book, it's safer and the money is always available.  
Member Federal Deposit Ins. Corp.  
6131 St. Clair  
15619 Waterloo  
3600 E. 23 St.  
BROADWAY 6666  
3 OFFICES  
NORTH AMERICAN BANK

**Men's Chorus Slovan Presents Concert**

The well-known men's Slovene Singing Club, Slovan, will present a concert on Sunday, December 3rd at the American-Jugoslav Center on Recher Avenue. There will be songs rendered by the chorus as well as several solos and duets. The young people's singing group, Adria, will also participate in a few songs. The concert will begin at 4 p. m. There will be a

supper following the program and in the evening there will be dancing in both halls.

For an evening of dancing to the music of Johnny Pecon, make it a date to be at the American-Jugoslav Center on Recher Avenue on Saturday, December 9th when Adria will present its last dance of the year. Come prepared to have a good time. (e)

**AMERICAN LEGION AUXILIARY PRESENTS FLAG TO GIRL SCOUTS**

On Friday evening, November 17, 1950 at the East 79 Street Library, the American Legion Auxiliary Unit 273, presented a Flag to the Brownie Troop No. 592 of the Girl Scouts of America.

Mrs. Frank Mervar, president, represented the American Legion Auxiliary, assisted by Miss Margaret Grdanc, Americanism chairman.

The program was opened with the Flag Service, Pledge of Allegiance, and the singing of the National Anthem by the well

trained Brownie Troop. Mrs. Irma Fronczak, Neighborhood Chairman, gave the welcome address and introductions. Speakers included Mrs. Frank Mervar and Miss Dorothy Zornow, librarian. Brownie Scout Mary Erdar accepted the Flag, after which Dianne Zgonc, brownie scout, expressed thanks. Mrs. Elsie Zgonc, Troop Leader, gave an inspiring talk on Brownie activities.

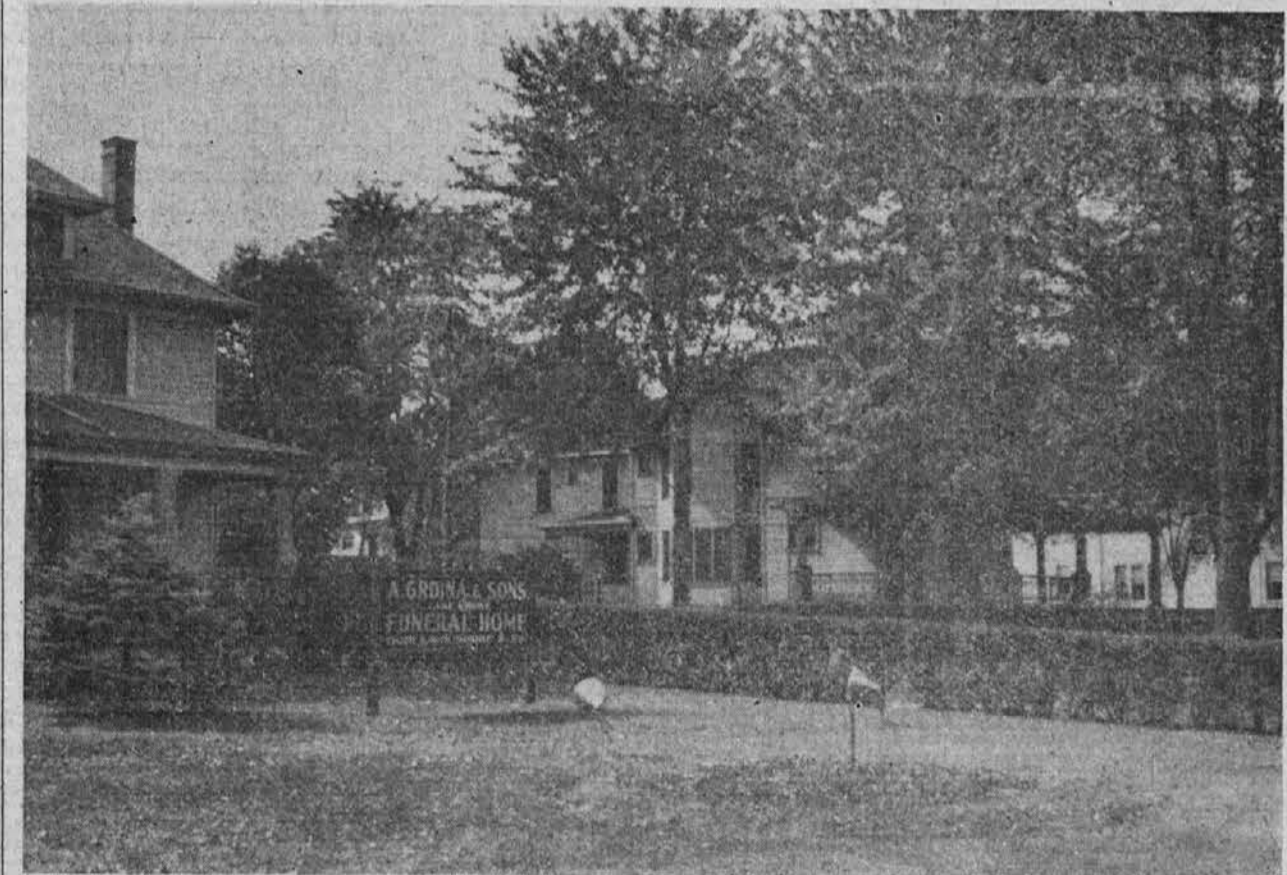
Following the presentation, refreshments were served by the Troop Committee. Mrs. Anne Blaha is chairman. Mrs. F. M.

**U. S. KNOW-HOW FOR YUGOSLAVIA**



The Yugoslav Vice Premier and Minister of Foreign Affairs, Dr. Edvard Kardelj (second from left), now in New York, receives from Paul Comly French, CARE Executive Director (left), a number of American medical and scientific books for the libraries of the universities of Zagreb and Ljubljana. Gift of the books, which highlighted a luncheon in honor of Dr. Kardelj, was made possible by funds contributed by American citizens to the CARE-UNESCO Book Fund program. Also present at the dedication were William M. Chadbourne, chairman of the United Yugoslav Relief Fund and Vladimir Simic, President of the National Assembly of Yugoslavia.

**Grdina Funeral Home**



Upon insistent demands of our many friends in Collinwood, Euclid, and northeastern parts of Cleveland, we have acquired additional property adjoining our present Lake Shore Funeral Home at 17010 Lake Shore Blvd., for finer funeral service.

Our present plans call for operating two homes as one unit. In this way we shall be able to serve in a manner to satisfy the most discriminating. At the same time we shall be able to serve our patrons with a surrounding not common to most. The peaceful shade and whisper of leaves, a veritable Eden, is a mild description of the property purchased for better service to you. Thus the same excellent conscientious service which has characterized the Grdina tradition for nearly half a century will be assured to all.

Parking shall be your smallest problem, as ample space for parking is available.

The accompanying photo shows the relation of the two homes. Drive by today and see for yourself. More information shall be released as changes will be made.

**FALL BALL**

sponsored by

**GOLDEN GOPHERS**

**SATURDAY, NOVEMBER 25th**  
at American Jugoslav Center, Recher Ave.

Music by  
**PETE SOKACH and HIS ORCHESTRA**  
8:30 p. m. Donation 75c